



SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449

www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor

V. Rev. Fr. Malek Rihani

V. Rev. Fr. Danial Doss (OCA)

Rev. Fr. Jacob Andoun

Rev. Archdeacon Saed Rihani

Parish Council

Fr. Mousa Haddad - Presiding Officer

Rashid Sweis - Chairman

Shireen Salman - Vice Chairman

Jason Haddad - Treasurer

Rain Chamoun - Financial Secretary

Fabiola Sweis - Secretary

Fadi Abu Manneh

Raed Bisharat

Laith Swais

Elia Sweis

Najib Zedan

Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun

SOYO - Daniel Nemri

YAM - Sally Sweis

Antiochian Women - Rita Sweis

Stewardship - Elia Sweis

Fundraising - Nassar Khoury

Humanitarian - Shireen Salman

OCLife - Nancy Cannon

Choir - Angela Haddad

Chanters - Khaled Salman and Danny Haddad

Webmaster - Sana Sweis

Ushers - Jamal Swais, Louis Sweis

Couples Ministry - Nader & Angela Haddad

Office

May Sweis

office@stmaryoc.org

Church Hall Rental

Call or email the church office

October 20th, 2019

Eighteenth Sunday after Pentecost

Sixth Sunday of Luke

Great-Martyr Artemius at Antioch

الأحد الثامن عشر بعد العنصرة والأحد السادس من لوقا
القديس أرتيميوس الأنطاكي العظيم في الشهداء



Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm

Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am

Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am

Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone One)

While the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thy most pure body, Thou didst arise on the third day, O Saviour, granting life to the world; for which cause the Heavenly Powers cried aloud unto Thee, O Giver of Life, Glory to Thy Resurrection, O Christ! Glory to Thy Kingdom! Glory to Thy Providence! O Thou who alone art the Lover of Mankind.

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حَفِظَ مِنَ الْجُنْدِ، قُمْتَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ أَيُّهَا الْمَخْلُصُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِأَجْلِ ذَلِكَ قَوَّاتُ السَّمَاوَاتِ هَتَّقُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ. الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ، الْمَجْدُ لِتَدْبِيرِكَ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحَدِكَ.

Troparion of St. Artemius the Great-Martyr (Tone Four)

Thy Martyr, O Lord, in his courageous contest for Thee received as the prize the crowns of incorruption and life from Thee, our immortal God. For since he possessed Thy strength, he cast down the tyrants and wholly destroyed the demons' strengthless presumption. O Christ God, by his prayers, save our souls, since Thou art merciful.

شَهِيدُكَ بَرُوكُوبِيُوسُ يَا رَبُّ بِجِهَادِهِ نَالَ مِنْكَ الْأَكَالِيلَ غَيْرَ الْبَالِيَةِ يَا إِلَهَنَا. لِأَنَّهُ أَحْرَزَ قَوَّتَكَ فَحَطَّمَ الْمُعْتَصِبِينَ. وَسَحَقَ بِأَسِّ الشَّيَاطِينِ الَّتِي لَا قُوَّةَ لَهَا. فَبِشَفَاعَاتِهِ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ خَلَّصْ نُفُوسَنَا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَّتْهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرَكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهَةِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نُفُوسَنَا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ. لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ نَحْوَكِ بِإِيمَانٍ. بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهَةِ، الْمَتَشَفِّعَةَ دَائِماً فِي مُكْرَمِيكَ.

Epistle for the Eighteenth Sunday after Pentecost

الرسالة للأحد الثامن عشر بعد العنصرة

Let thy mercy, O Lord, be upon us!

Rejoice in the Lord, O ye righteous!

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (9:6-11).

Brethren, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully. Each one must do as he has made up his mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that you may always have enough of everything and may provide in abundance for every good work. As it is written, "He scatters abroad, he gives to the poor; his righteousness endures forever." He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your resources and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for great generosity, which through us will produce thanksgiving to God.

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا!

ابْتَهِجُوا أَيُّهَا الصَّادِقُونَ بِالرَّبِّ!

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس (١١-٦-٩).

يا إخوة، إن من يزرع شحياً، فشحياً أيضاً يحصد؛ ومن يزرع بالبركات، فبالبركات أيضاً يحصد * كل واحد كما نوى في قلبه، لا عن ابتئاس أو اضطرار. فإن الله يحب المعطي المتهلل * والله قادر أن يزيدكم كل نعمة، حتى تكون لكم كل كفاية، كل حين، في كل شيء، فتزدادوا في كل عمل صالح * كما كتبت إنه بدد، أعطى المساكين، فبره يدوم إلى الأبد * والذي يزرع الزرع زرعاً وخبزاً للفقير، يزرعكم زرعكم ويكثره ويزيد غلال بركم * فتستغنون في كل شيء، لكل سخاء خالص ينشئ شكري لله.

Gospel for the Sixth Sunday of Luke

الإنجيل للأحد السادس من لوقا

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (8:26-39)

At that time, Jesus arrived at the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee. And as He stepped out on land, there met Him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes, and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What hast Thou to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech Thee, do not torment me." For Jesus had commanded the unclean spirit to come out of the man. [For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.] Jesus then asked him, "What is your name?" And he

said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged Jesus not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged Jesus to let them enter these. So He gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and was drowned. When the herdsmen saw what had happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked Jesus to depart from them; for they were seized with great fear; so He got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with Jesus; but Jesus sent him away, saying, "Return to your home, and declare all that God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city all that Jesus had done for him.

فَصْلٌ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ. (٣٩-٢٦:٨)

في ذلك الزمان، أتى يسوع إلى كورة الجرجسيين، فاستقبله رجلٌ من المدينة به شياطينٌ منذُ زمانٍ طويلٍ، ولم يكن يلبس ثوباً ولا يأوي إلى بيتٍ، بل إلى القبورِ * فلما رأى يسوع، صاح وخرَّ له، وقال بصوتٍ عظيمٍ: "ما لي ولك يا يسوع ابن الله العليّ؟ أطلبُ إليك ألا تُعذّبني" * فإنه أمرَ الروحَ النجسَ أن يخرجَ من الإنسان، لأنه كان قد اختطفه منذُ زمانٍ طويلٍ، وكان يُربطُ بسلاسلٍ، ويحبسُ بقيودٍ، فيقطعُ الربطَ ويساقُ من الشيطانِ إلى البراري * فسأله يسوع قائلاً: "ما اسمك؟" فقال له: "لحيون"، لأن شياطينَ كثيرين كانوا قد دخلوا فيه * وطلبوا إليه أن لا يأمرهم بالذهابِ إلى الهاويةِ * وكان هناك قطعُ خنازيرٍ كثيرةٍ ترعى في الجبلِ * فطلبوا إليه أن يأذنَ لهم بالدخولِ فيها، فأذنَ لهم * فخرجَ الشياطينُ من الإنسان، ودخلوا في الخنازير. فوثبَ القطيعُ عن الجُرفِ إلى البحيرةِ فاختنقَ * فلما رأى الرعاةُ ما حدث، هربوا وأخبروا في المدينة وفي الحقولِ * فخرجوا ليرؤا ما حدث وأثوا إلى يسوع، فوجدوا الإنسان الذي خرجت منه الشياطينُ جالساً عند قدامي يسوع لابساً صحيح العقل، فخافوا * وأخبرهم الناظرون أيضاً كيف أبرئ المجنون * فسأله جميعُ جمهورِ كورة الجرجسيين أن ينصرفَ عنهم لأنه اعتراهم خوفٌ عظيمٌ. فدخلَ السفينةَ ورجعَ * فسأله الرجلُ الذي خرجت منه الشياطينُ أن يكونَ معه. فصرفه يسوع قائلاً: "ارجعْ إلى بيتك وحدث بما صنعَ الله إليك." فذهب وهو يُنادي في المدينة كُلِّها بما صنعَ إليه يسوع.

أحد الأَشَابِين

Godparents' Sunday

تَعَهُدُ الأَشَابِين وَأَبْنَائِهِم الرُّوحِيِّينَ المُعَمَّدِينَ بِتَثْبِيتِ المعمودية

RECONFIRMATION OF BAPTISMAL VOWS BY GODPARENTS AND GODCHILD

Immediately before the Creed, the Priest invites the congregation to face west to reconfirm their baptismal vows, saying:

قَبْلَ قِرَاءَةِ دُسْتُورِ الأِيمَانِ يَطْلُبُ الكَاهِنُ مِنَ المَصْلِينَ أَنْ يَتَحَوَّلُوا إِلَى الغَرْبِ لِتَجْدِيدِ سِرِّ تَثْبِيتِ المعمودية قَائِلِينَ:

PRIEST: Do you renounce Satan, and all his angels, and all his works, and all his services, and all his pride? (3x)
ALL: I do.

الكَاهِنُ: أَتَرْفُضُ الشَّيْطَانَ وَكُلَّ أَعْمَالِهِ وَجَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ وَكُلَّ عِبَادَتِهِ وَكُلَّ أَبَاطِيلِهِ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ أَرْفُضُ الشَّيْطَانَ.

PRIEST: Have you renounced Satan?
(3x)
ALL: I have.

الكَاهِنُ: أَرْفَضْتَ الشَّيْطَانَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ قَدْ رَفَضْتُ الشَّيْطَانَ.

PRIEST: Breathe and spit upon him!

الكَاهِنُ: أَنْفُثْ وَابْصُقْ عَلَى الشَّيْطَانَ!

Now the Priest directs the congregation to face east, saying:

ثُمَّ يَطْلُبُ الكَاهِنُ مِنَ المَصْلِينَ أَنْ يَتَحَوَّلُوا إِلَى الشَّرْقِ قَائِلِينَ:

PRIEST: Do you unite yourself unto Christ? (3x)
ALL: I do.

الكَاهِنُ: أَتُؤَافِقُ المَسِيحَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ أُوَافِقُ المَسِيحَ.

PRIEST: Have you united yourself unto Christ? (3x)
ALL: I have.

الكَاهِنُ: أُوَافَقْتُ المَسِيحَ؟ (ثَلَاثًا)
الكل: نَعَمْ قَدْ وَافَقْتُ المَسِيحَ.

PRIEST: Do you believe in Him?
ALL: I believe in Him as King and as God.

الكَاهِنُ: وَهَلْ تَوَمَّنُ بِهِ؟
الكل: أُوَمَّنُ بِهِ أَنَّهُ مَلِكٌ وَإِلَهٌ.

<p><i>Now the congregation recites the Creed</i></p>	<p>الآن يتلون دستور الايمان</p>
<p>All: I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and off all things visible and invisible.</p> <p>And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-Begotten, begotten of the Father before all worlds, Light of Light, Very God of Very God, begotten, not made; of one essence with the Father, by whom all things were made. Who for us men and for our salvation came down from Heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and was made man. And was crucified also for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures. And ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the living and the dead, whose kingdom shall have no end.</p> <p>And I believe in the Holy Spirit, the Lord and Giver of Life, who proceedeth from the Father, who with the Father and the Son together is worshipped and glorified, who spake by the Prophets.</p> <p>And I believe in One Holy Catholic and Apostolic Church;</p> <p>I acknowledge one Baptism for the remission of sins;</p> <p>I look for the resurrection of the dead, and the Life of the world to come. Amen.</p>	<p>أُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَاحِدٍ، آبٍ، ضَابِطِ الْكُلِّ، خَالِقِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، وَكُلِّ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى. وَبِرَبِّ وَاحِدٍ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ابْنِ اللَّهِ الْوَحِيدِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْآبِ قَبْلَ كُلِّ الدُّهُورِ. نُورٌ مِنْ نُورٍ، إِلَهُ حَقٍّ مِنْ إِلَهٍ حَقٍّ، مَوْلُودٍ غَيْرِ مَخْلُوقٍ، مُسَاوٍ لِلْآبِ فِي الْجَوْهَرِ الَّذِي بِهِ كَانَ كُلُّ شَيْءٍ. الَّذِي مِنْ أَجْلِنَا نَحْنُ الْبَشَرِ، وَمِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا، نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، وَتَجَسَّدَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدْسِ وَمِنْ مَرْيَمِ الْعَذْرَاءِ وَتَأَنَّسَ. وَصَلِبَ عَنَّا عَلَى عَهْدِ بِيلاطُسَ الْبُنْطِي، وَتَأَلَّمَ وَقُبِرَ. وَقَامَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ عَلَى مَا فِي الْكُتُبِ. وَصَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ الْآبِ. وَأَيْضاً يَأْتِي بِمَجْدٍ لِيَدِينِ الْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ، الَّذِي لَا فَنَاءَ لِمُلْكِهِ. وَبِالرُّوحِ الْقُدْسِ، الرَّبِّ الْمُحْيِي، الْمُنْبَتِقِ مِنَ الْآبِ، الَّذِي هُوَ مَعَ الْآبِ وَالْإِبْنِ مَسْجُودٌ لَهُ وَمُجَدَّدٌ النَّاطِقِ بِالْأَنْبِيَاءِ. وَبِكَنِيسَةٍ وَاحِدَةٍ، جَامِعَةٍ، مُقَدَّسَةٍ رَسُولِيَّةٍ. وَأَعْتَرَفُ بِمَعْمُودِيَّةٍ وَاحِدَةٍ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا. وَأَتَرَجَّى قِيَامَةَ الْمَوْتَى. وَالْحَيَاةَ فِي الدَّهْرِ الْآتِي. آمين.</p>
<p>PRIEST: Have you united yourself unto Christ?(3x) ALL: I have.</p>	<p>الكاهن: أَوَافَقْتَ الْمَسِيحَ ؟ (ثلاثاً) الكل: نعم قد وافقت المسيح.</p>

<p>PRIEST: Then bow down before Him. ALL: I bow down before the Father and the Son and the Holy Spirit, the Trinity, one in Essence and undivided.</p>	<p>الكاهن: فاسجُدْ له. العرب: أسجُدْ للآبِ والابنِ والروحِ القدسِ ثالثاً متساوياً في الجوهرِ وغيرِ مُنقسمِ.</p>
<p>PRIEST: Blessed is God Who desires that all men should be saved, and should come to the knowledge of the truth, now and ever and unto the ages of ages. ALL: Amen.</p>	<p>الكاهن: تبارك اللهُ الذي يَشَاءُ الكلُّ أَنْ يَخْلُصُوا وإلى مَعْرِفَةِ الحَقِّ يُقبِلُوا. الآنَ الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرينِ. الكل: أمين.</p>

A Prayer of Godparents

صلاة الأَشَابِينِ

O Lord Jesus Christ our God, we thank You for all the good things that You have showered upon us from above, blessings seen and unseen and for the sacred task that You have placed before us as Godparents of our spiritual children. Recalling Your words to let the little children come unto You and that it is not the will of our Heavenly Father that one of these little ones should perish, we beg You to look upon our spiritual children and have mercy on them.

Grant them the grace to know You and the desire to serve You. Inscribe their names in Your book of life. Let no evil thought find a place in their hearts and become a passion that brings destruction. Rather surround our Godchildren with Your heavenly angels. Having been baptized with the Holy Spirit and fire, guide them toward Your blessed commandments and burn up the weeds of all their offenses.

أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، نَشْكُرُكَ عَلَى كُلِّ
الأَشْيَاءِ الَّتِي أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيْنَا مِنَ الْعَلَاءِ، الْبَرَكَاتِ
الْمَنْظُورَةِ وَالْغَيْرِ الْمَنْظُورَةِ، وَعَلَى الْوَاجِبِ الْمُقَدَّسِ
الَّذِي أَلْقَيْتَهُ عَلَيَّ عَاتِقَنَا كَأَشَابِينِ لِأَبْنَائِنَا الرُّوحِيِّينَ،
وَالَّذِي يُذَكِّرُنَا بِقَوْلِكَ "دَعُوا الْأَطْفَالَ يَأْتُونَ إِلَيَّ" كَمَا
هِيَ إِرَادَةُ أَبِيْنَا السَّمَاوِيِّ أَنْ لَا يَهْلِكَ أَحَدٌ مِنْ هَؤُلَاءِ
الْأَطْفَالِ. لِهَذَا نَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ أَنْ تَنْظُرَ مِنَ الْعَلَاءِ
وَتَصْبُعَ عَلَيْهِمْ رَحْمَتَكَ.

إِمْنَحُهُمُ النِّعْمَةَ حَتَّى يَعْرِفُوكَ وَيَخْدِمُوكَ بِمَحَبَّةٍ.
إِشْمَلُهُمْ فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ، أَنْعِدْ عَنْهُمْ الْأَفْكَارَ الشَّرِيرَةَ
حَتَّى لَا تَجِدَ مَكَاناً فِي قُلُوبِهِمْ وَتَجْعَلَهُمْ مَيَّالِينَ
لِأَعْمَالِ الشَّرِّ وَالْخَرَابِ، بِالْأُخْرَى أُخْرَسُ أَبْنَائِنَا
الرُّوحِيِّينَ بِمَلَائِكَتِكَ السَّمَاوِيِّينَ. وَبِمَا أَنَّهُمْ تَعَمَّدُوا
بِالرُّوحِ الْقُدْسِ وَالنَّارِ، أَرْشِدْهُمْ إِلَى وَصَايَاكَ الْمُبَارَكَةِ
وَطَهِّرْهُمْ مِنْ جَمِيعِ زَلَّاتِهِمْ.

Forgive us, also, Lord, for all of the ways in which we have neglected, in thought, word or deed, to set an example of repentance and faith for our spiritual children to follow. Enlighten our hearts and minds with the will and knowledge, from this moment forward, to fulfill our holy calling as the sponsors of their birth on high.

For thou art our life, O Christ our God, and unto thee do we ascribe glory, together with thy father who is from everlasting, and thine all-holy, good, and life-giving Spirit, always, now and ever, and unto ages of ages. AMEN!

سَامِحْنَا يَا رَبُّ عَلَى كُلِّ مَا ارْتَكَبْنَا مِنْ اِهْمَالٍ فِي
الْفِكْرِ وَالْقَوْلِ وَالْعَمَلِ، لِنَكُونَ مِثَالَ النَّدَامَةِ وَالْإِيْمَانِ
لِأَبْنَائِنَا الرُّوحِيِّينَ حَتَّى يَسْلُكُونَ فِيهِ. أَنْزِ قُلُوبَنَا
وَعُقُولَنَا بِالْإِرَادَةِ وَالْمَعْرِفَةِ مِنَ الْآنَ وَصَاعِدًا، لِنَتَمَمَّ
رِسَالَتَنَا الْمُقَدَّسَةَ كَأَشَابِينَ فِي الْمَعْمُودِيَّةِ.

لَأَنَّكَ أَنْتَ حَيَاتُنَا أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ
مَعَ أَبِيكَ الَّذِي لَا بَدْءَ لَهُ، وَرُوحِكَ الْكُلِّيِّ قُدْسُهُ
الصَّالِحِ وَالْمُخْبِي، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ
الدَّاهِرِينَ. آمِينَ!



St. Mary Orthodox Church

كنيسة رقاد السيدة الأنطاكية الأرثوذكسية

PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour. It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

Holy Bread and Coffee Hour

10/20: Elia and Lily Swiss & Family

10/27: Elias and Raedah Tadros & Family

11/03: Karim and Isberans Hadwah & Family



6 Month Memorial
Khalil Kafoury Sweis
Memory Eternal!



Removal of Crowns
Murad & Theresa Mesaf
Congratulations!

Epistle Reading

10/20: Nicholas Alsweis & Lily Swiss

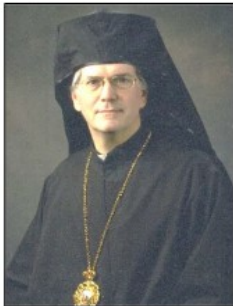
10/27: Natalie Alsweis & Norma Tadros

St. George Church ~ Akron, Ohio is honored to host the
Diocese of Toledo and the Midwest

2019 CLERGY RETREAT AND FALL GATHERING

With His Grace Bishop ANTHONY Presiding

Thursday, October 24 -- Sunday, October 27



◆ Accommodations: Double Tree Hilton Hotel 3150 W. Market Street, Fairlawn, OH 44333
Special room rate: \$100 daily plus food vouchers
Call 300-869-9000 to make your reservation and mention *St. George Fall Gathering* for discount!

Activities include:

- ◆ Clergy Retreat ◆ Daily Services and Prayer Sessions ◆ Teen and Young Adult Activities
- ◆ Service Projects ◆ Antiochian Women meetings ◆ Meals
- An inspiring blending of worship, service, and fellowship!

MORE DETAILS TO FOLLOW

For questions, please contact Coordinators: Julia Shaheen (jmshaheen@gmail.com) or Bob Snyder 330-285-3688.

Thank you and God bless you

Very Rev. John Alassaf, Pastor

St. George Antiochian Orthodox Church • 3204 Ridgewood Road • Akron, OH 44333
Phone: 330-666-7116 • Fax: 330-666-8292 • Email: mail@stgeorgeakron.com • Web: www.stgeorgeakron.com

Upcoming Events

Fri Oct 18	7:00pm	Antiochian Women Meeting
Sat Oct 19	9:00am	Chicago Synergy Symposium St. Demetrios Greek Orthodox Church 893 Church Rd, Elmhurst, IL 60126
	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
Sun Oct 20	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School/ Godparents Day/Picture Day
	12:00pm	Fall Harvest Festival
Mon Oct 21	7:00pm	Open Gym
Wed Oct 23	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	Teen SOYO
Sat Oct 26	10:45am	Arabic School
	11:30am	Feed My Starving Children
	5:00pm	Great Vespers
Sun Oct 27	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
Mon Oct 28	7:00pm	Open Gym
Wed Oct 30	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	Teen SOYO
	6:30pm	Parent Bible Study for Teen SOYO

Special Olympics AWARENESS DAY



As NAC Teen SOYO prepares to run and sponsor the 39th Annual Special Olympics Sports Camp; we ask that you be generous in helping our teens in this ministry. Nearly three hundred athletes and coaches participated in our camp last summer. Teen SOYO members come from all over North America to volunteer their time, to reach out to others, and fulfill the Gospel: "Inasmuch as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me." (Matthew 25:40)

Did you know?

Special Olympics Sports Camp is a premier SOYO outreach program and is now in its 39th year of service to Special Olympic Athletes. In addition to the funds raised on Special Olympics Awareness Day, the teens provide at least half the coaching staff and many former teen volunteers, now adults, serve as adult leaders in the ministry.



Next Sunday, October 20, our teens will request your financial donations to enable them to sponsor the 39th Annual Special Olympics Sports Camp, which will be held at the Antiochian Village, in August of 2020.

As an expression of gratitude for your support of this ministry, you will receive an icon of Saint Genevieve, protector of Paris. In addition to the funds raised our teens travel from all over North America to serve as Special Olympic Coaches each year to bring the light and love of Christ to these Special Athletes.

*Thank you for your financial support.
Please make checks payable to your local teen SOYO group.*

For More Information: <https://teensoyo.org/special-olympics>
For online donations: <https://teensoyo.org/product/donate>

Project Mexico & St. Innocent Orphanage



Building Hope for Boys Without Families and Families Without Homes

~ FALL NEEDS LIST ~

Food Needs:

- Cereal (low sugar)
- Oatmeal
- Granola
- Pancake Mix
- Honey
- Canned Corn
- Sugar
- RICE
- Canned fruit
- Canned vegetables
- Spices
(Garlic, Pepper, Salt)
- Chicken Bouillon(Knorr, Chicken broth)
- Flour
- Wheat Flour
- Spaghetti
- Spaghetti sauce
- Tomato puree
- Dry fruit
(Banana, Pineapple,
- Almonds,
- Cranberries)
- Olive Oil
- Canola Oil
- Cooking Spray
- Mayonnaise
- Ketchup
- Clamato
- Canned Soups
(Mushroom, clam, corn)
- Cooking spray
- Jam
- Yeast
- Gatorade
- Nestea/Minute Maid
- Nesquik
(Chocolate Milk Mix)
- Canned Tuna, Salmon, Mushrooms, Chicken & Albacore
- Popsicles (Otter Pops)
- Granola bars
- Hot Chocolate
- Granulated Coffee
- Juice & Juice boxes
- Brown Sugar
- Bottled Water
- Ramen Soup
- Parmesan Cheese
- Cookies
- Saltine Crackers
- Dressings (Ranch, Blue Cheese)
- Sweetened Condensed Milk

Miscellaneous:

- Auto Oil 10W-40
- Windshield Wiper Fluid
- Blue Paper Towels
(for cars)
- Batteries
(AA, AAA, C & D)





~ FALL NEEDS LIST ~

Cleaning/Kitchen Supplies:

- Laundry detergent
- Dishwashing Liquid Soap
- Silverware (sets)**
- Tupperware (containers)
- "Easy Off" Cleaner
- Lysol degreaser
- Liquid hand soap
- Hand Sanitizer
- Pine Sol
- Fabuloso Cleaner
- Air fresheners
- Bathroom Cleaner
- Windex
- Trash bags (10, 30, 45 & 55 gal)
- Dusters
- Insecticide
- Wax Paper
- Aluminum Foil
- Plastic Paper
- Plastic Cups & Bowls
- Stain Steel Cleaner
- Grill Cleaning Stone
- Bicarbonate
- Fly Catchers
- Brooms
- Mops & Mop Bucket

Paper Goods:

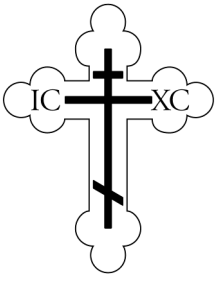
- Plates**
- Bowls
- Cups
- Paper Towels
- Forks & spoons
- Napkins
- Ziploc bags (sandwich & large size)
- Toilet Paper**
- Styrofoam Coffee Cups

Medicinal:

- Talcum powder
- Body Lotion
- Scope Mouthwash
- Pepto-Bismol
- Foot cream
- Athlete foot spray
- Nyquil/Dayquil
- Sunscreen
- Rubbing Alcohol
- Vick Vaporub
- Disposable razors
- Paracetamol (Bayer Pills)
- Diarrhea pills
- Shampoo
- Combs/Hairbrush

Animals

- Dog Food
- Fish Food
- Cat Food



"Liturgy after the Liturgy"

Taking our faith outside the church walls



Date:

Saturday - October 26th, 2019

Time:

11:30am - 1:30pm

Location:

Feed My Starving Children,
555 Exchange Court, Aurora, IL

Purpose: Pack meals for starving children

Feed My Starving Children is a Christian nonprofit hunger relief organization.

Children (Kindergarten and older), teens, and adults are all welcome to attend. Volunteer hours will be granted upon request.

You need to register in order to attend. All volunteers are encouraged to donate at least \$7 (which will feed a child for an entire month!)

To register, [click here](#) or go to <https://form.jotform.com/92815599758984>.

On behalf of God's children, thank you in advance for your commitment.

YAM

Upcoming Events

October 20th - Fall Harvest

October 25th - 26th - Fall Gathering

November 23rd - Chai Chat at Helena Janinah's House

December 14th - Theology and Iconography

SOYO

Upcoming Events

Pantry Partners with St. Innocent Orphanage

October 19th - Chicago Synergy Symposium

October 25th - 26th - Fall Gathering

October 30th - SOYO Parent Bible Study

November 13th - Bowling Night

St. Mary Orthodox Church

CASH RAFFLE

Support the growth and sustainability of your church by participating in this raffle!

Grand Prize- \$10,000

2nd Prize- \$3,000

3rd Prize- \$2,000

Each raffle ticket costs \$100

The drawing will take place at our annual Thanksgiving Party on Saturday, November 9th.

Please see any Parish Council member to purchase your tickets or follow this link to purchase tickets online!

<https://form.jotform.com/72487417019966>

For questions contact the church office: (708)239-0004

**YOU COULD WIN
\$10,000**



Fall Harvest Festival

God Parent's Sunday

COME JOIN US FOR A DAY OF

GAME



FOOD



FRIENDS



FUN



OCTOBER 20TH

12PM - 8PM

ST MARY ORTHODOX CHURCH

6330 w. 127TH St.

PALOS HEIGHTS, IL 60463



Join us after Liturgy on God Parent's Sunday

BARBECUE, FRESH BAKED GOODS, BACKGAMMON & HEND

TOURNAMENT, PIE EATING CONTESTS, GAMES, PRIZES, PETTING ZOO, PONY RIDES AND A COZY FAMILY FRIENDLY FARMER'S MARKET!

FUN FOR ALL AGES!



*St. Mary's
Annual Thanksgiving Dinner*

Hosted by Our Antiochian Women

Saturday, November 9th, 2019

*St. Mary Orthodox Church
6330 W. 127th St.
Palos Heights, IL 60463*

Join us for music, food, and lots of fun!

*Ticket: Adults - \$40
Children (6-12yrs) - \$20
Doors open at 6:00pm*

Drawing for Cash Raffle will be held during this event

*Please contact Muna Salman 708-769-5105, Hana Sweis
916-673-8151, Rita Sweis 773-510-4303 or any of the
Antiochian Women for tickets.*

"It is a good thing to give thanks unto the Lord"

Psalm 92: 1

ST. RAPHAEL OF BROOKLYN STEWARDSHIP DAY

NOV. 2nd 2019

Divine Liturgy at 10am

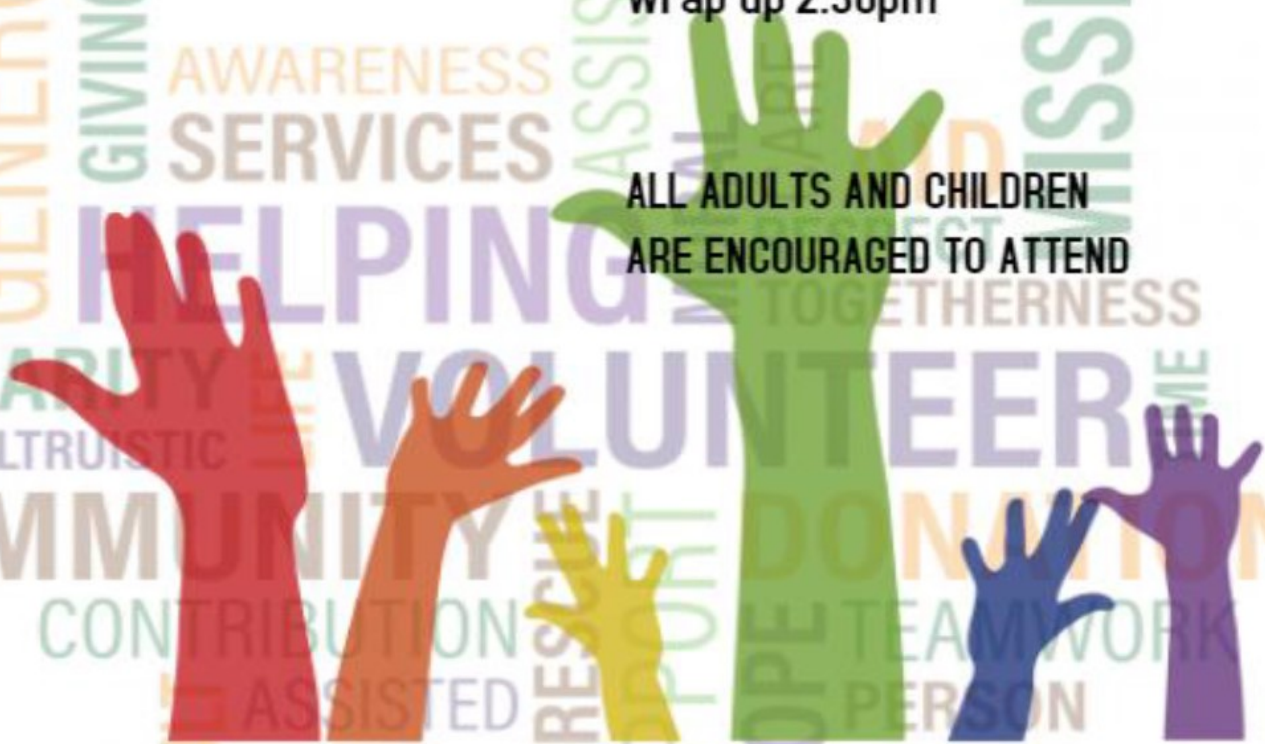
Lunch at 11:30 am

Life of St Raphael Talk 11:50am

Stewardship Projects Begin 12:30pm

Wrap up 2:30pm

ALL ADULTS AND CHILDREN
ARE ENCOURAGED TO ATTEND



STEWARDSHIP

stewardship refers to the way time, talents, material possessions, or wealth are used or given for the service of God.

RSVP BY: 10/31/19
FOR INQUIRES SUSAN SWEIS 916-990-8335

**St. Mary Antiochian Orthodox Church - Palos Heights, IL
14th ANNUAL SOYO CHRISTMAS RETREAT - 2019**



“Seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all things shall be added unto you.” *Matthew 6:33*

**SOYO MEMBERS ARE INVITED
TO OUR 14TH ANNUAL CHRISTMAS RETREAT!**

**Join us for inspiring sessions with our very own Father Mousa Haddad, Father Jacob Andoun and Deacon Saed Rihani
Guest Speaker: Bishop Nicholas of Miami**

Who: SOYO Members 13 - 18 years old

When: Friday, December 27th to Sunday, December 29th

**Where: Dickson Valley Camp and Retreat Center
8250 Finnie Rd.
Newark, IL 60541**

Cost: \$150.00

**For Information Contact: Fr. Jacob Andoun, at 908-370-8632 or
youthpastor@stmaryoc.org**

For Scholarship or Financial Assistance. Please Contact Fr. Mousa Haddad Directly

Registration Starts: October 27, 2019

DEADLINE: December 15, 2019

\$50 Deposit Required to Reserve Spot

**Teens will enjoy Outdoor Laser Tag, Gauntlet, Tubing,
Wall Climbing and many more fun activities.**

Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations

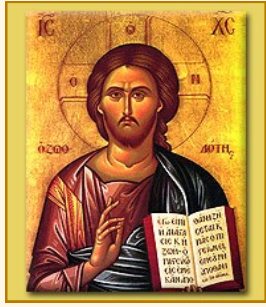


If you are interested in nominating yourself or another person for St. Mary's Parish Council, please let any member of the Parish Council know by Saturday, December 14th. Nominations will not be considered after that date.

Our Annual General Assembly Meeting will take place Sunday, January 12th immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your 2019 pledge is paid in full by Tuesday, December 31st, so that you can participate in the General Assembly.

Thanks and God bless!



Weekly Synaxarion



On October 20 in the Holy Orthodox Church we commemorate the holy Great-Martyr Artemius at Antioch. This glorious saint was Egyptian by birth and the chief commander under Emperor Constantine the Great. Artemius was present with the emperor when the victorious Cross appeared to him. At that moment, Artemius believed in the Lord Christ and was baptized. He was appointed as imperial prefect in Egypt and remained in this position under Emperor Julian the Apostate. He summoned Artemius to Antioch where the apostate emperor subjected two Christian priests, Eugenius and Macarius, to torture. Seeing this, Artemius became greatly enraged and told Julian, “Your death is near.” Julian then stripped Artemius of his military rank and ordered him to be flogged and torn asunder. Artemius was thrown into prison, where the Lord Jesus Christ appeared and healed him. Artemius was beheaded in the year 362. Emperor Julian went out against the Persians and perished dishonorably, as Artemius had foretold. On this day, we also commemorate the Venerable Gerasimos the New Ascetic of Kephallenia; and Venerable Matrona of Chios. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.